

EMUGE

Spanntechnik
Clamping Technology

Zeitaufwendiges
Wechseln
war gestern

*Time-intensive
changing
was yesterday*



EMUGE
Schnellwechsel-
systeme
sind heute

EMUGE
Quick-change
systems
are today



EMUGE-FRANKEN ist ein Unternehmensverbund, der in der Gewindeschneid-, Prüf-, Spann- und Frästechnik Spitzentechnologie bietet – und das seit über 85 Jahren.

Rund 1300 Mitarbeiter, davon ca. 8% Auszubildende, sind für das umfangreiche Leistungsangebot von über 110.000 verschiedenen Präzisionswerkzeugen verantwortlich.

Modernste Produktionseinrichtungen und eine lückenlose Qualitätssicherung sind die Voraussetzung für unsere Spitzenqualität.

Durch eine Vertriebsorganisation in 48 Ländern der Erde ist EMUGE-FRANKEN für seine Kunden schnell zu erreichen. Somit kann weltweit auf landesspezifische Gegebenheiten eingegangen und eine individuelle Kundenbetreuung sichergestellt werden.

EMUGE-FRANKEN is a company association which has been supplying top technologies in the fields of thread cutting, gauging, clamping and milling technology for more than 85 years now.

About 1300 employees, approx. 8% of them apprentices, are in charge of our extensive product range of over 110.000 different precision tools.

The most up-to-date production facilities, together with an inexorable quality control system, are a necessary precondition for our constant and uncompromising top quality.

In 48 countries of the world, our agents and sales partners provide easy access to EMUGE-FRANKEN for all customers, and will be happy to help you with any technical or commercial problem you may have.





Der Unternehmensbereich Spanntechnik ist mit über 200 Mitarbeitern für die Produktgruppen Werkzeug- und Werkstückspannung verantwortlich.

Neben den Gewindeschneidfuttern, den Gewindeschneidapparaten und den dazugehörigen Schnellwechsel-Einsätzen sind dies die Präzisionsspannmittel für die Werkstückspannung.

Die überwiegende Anzahl dieser Spannzeuge wird speziell für die von den Kunden geschilderten Anwendungsfälle konstruiert und sind somit auf den Fertigungsprozess optimierte Sonderlösungen.

The company division Clamping Technology, with over 200 employees, is responsible for the product groups Tool and Workpiece Clamping.

In addition to such stock items as tap holders, tapping attachments and quick-change adapters, this means precision clamping tools for workpiece clamping.

The larger part of these clamping tools are designed especially for individual customers' applications, and are, as a consequence, highly optimised special solutions for specific production processes.

Zeitaufwendiges Wechseln war gestern

Eines der spektakulärsten Elemente der Formel-1-Rennen sind mittlerweile die Boxenstopps, die oftmals über Sieg oder Niederlage entscheiden und in atemberaubender Geschwindigkeit von statten gehen. Zusammen mit dem Fahrer müssen rund 20 Teammitglieder hochkonzentriert nur wenige Sekunden perfekt arbeiten, damit alles glatt abläuft.

Time-intensive changing was yesterday

In the meantime, one of the most spectacular elements of the formula-1-races are the pit stops which often decide victory or defeat and take place at breathtaking speed. In conjunction with the driver, approximately 20 intensely focused team members must work together in only a few seconds so that all works out perfectly.





EMUGE Schnellwechselsysteme sind heute

Zugegeben, ganz so schnell lassen sich EMUGE Schnellwechselsysteme sicherlich nicht tauschen, aber doch wesentlich schneller als herkömmliche Systeme.

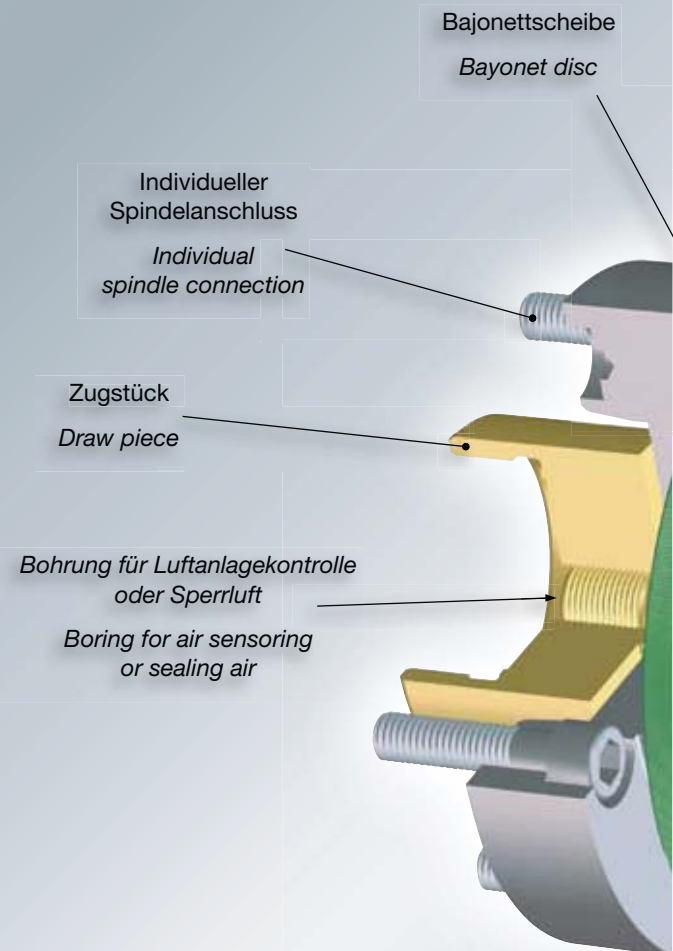
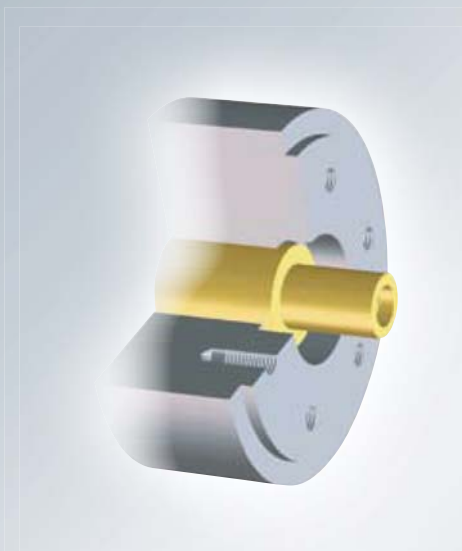
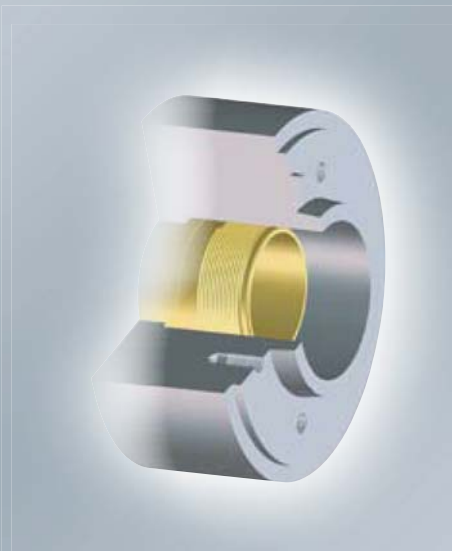
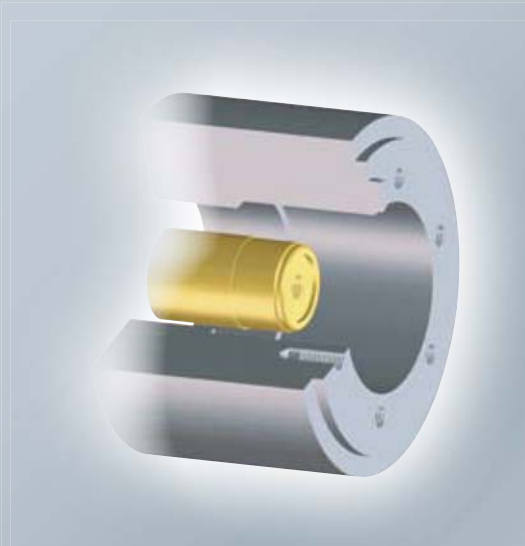
Da Produktionslosgrößen tendenziell immer kleiner werden, spielt zunehmend die Minimierung der damit verbundenen Umrüstzeiten eine entscheidende Rolle, um im globalen Wettbewerb bei stetig höherem Kostendruck erfolgreich zu bestehen. Eine hohe Maschinenleistung allein reicht in der zerspanenden Verarbeitung immer weniger aus, um kostengünstig zu produzieren.

EMUGE quick-change systems are today

No question, EMUGE quick-change systems cannot be changed that quickly but considerably faster than conventional systems.

Since production lot sizes have become by trend increasingly smaller, the reduction of changeover time plays a decisive role in the success of a programme. In the metal cutting industry, where globally there is pressure to control costs, high machine performance is not enough for cost effective production, quick changeover is a key element to success.

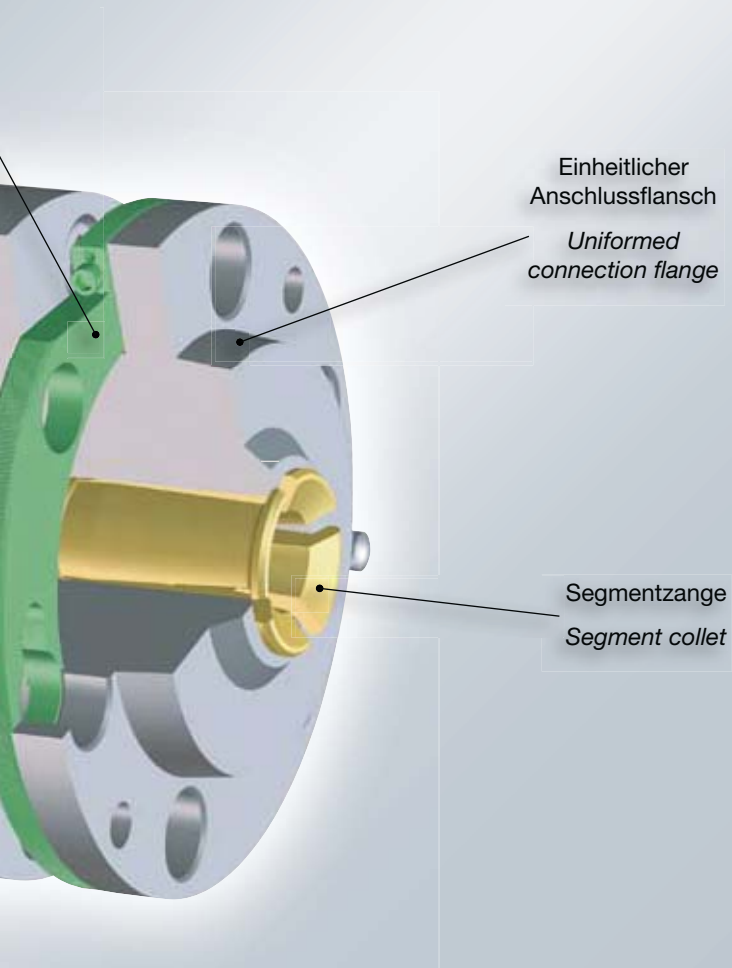
Spindeln Spindles



Vorteile:

- Stabile Verbindung
- Wenig Bauteile
- Mechanische Verbindung/Krafteinleitung
- Hohe Flexibilität
- Unempfindlich gegen Verschmutzungen
- Standardisierte Verbindung zwischen Spannmittel und Aufnahmeflansch

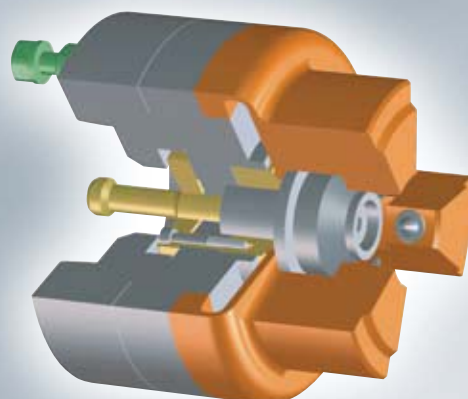
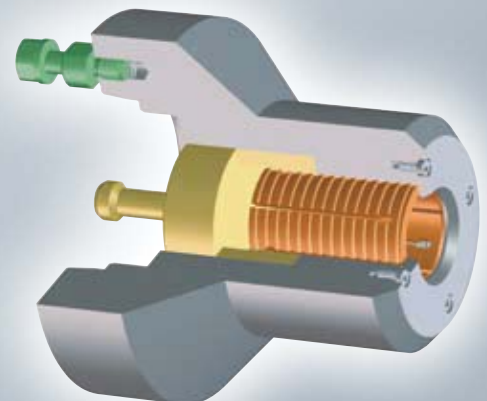
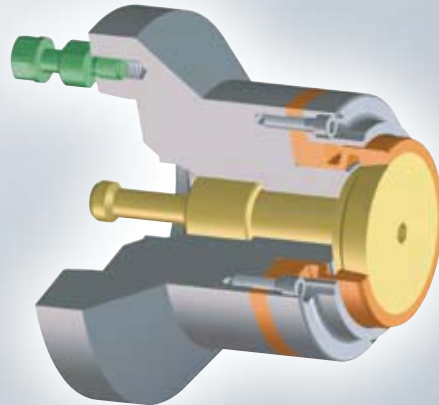
Schnellwechselflansch Quick-change flange



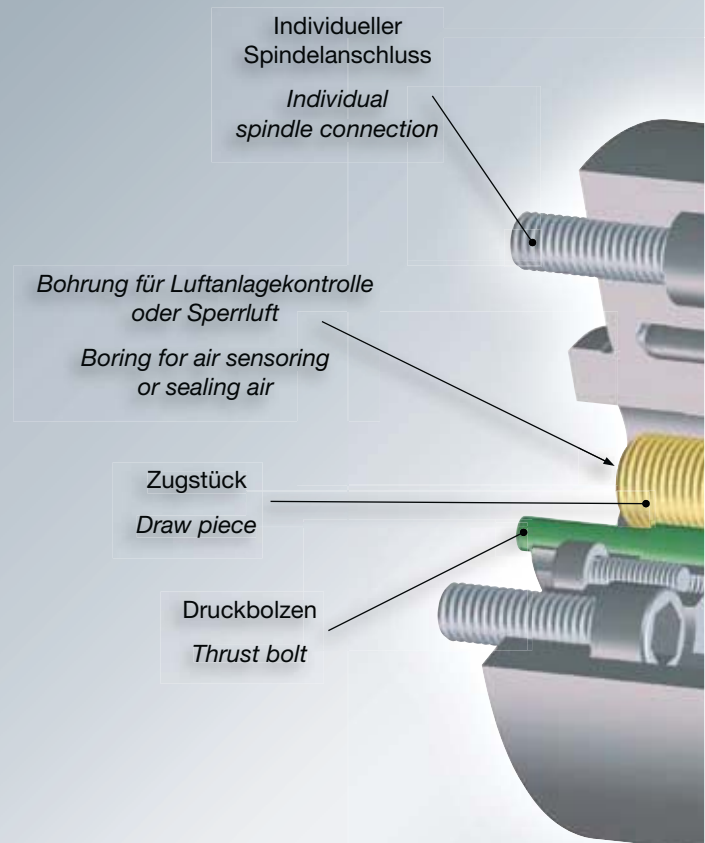
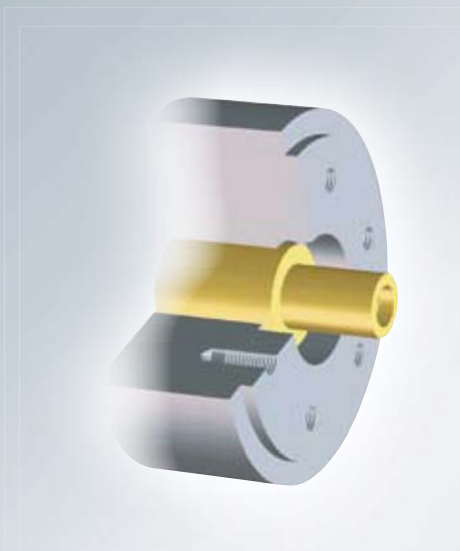
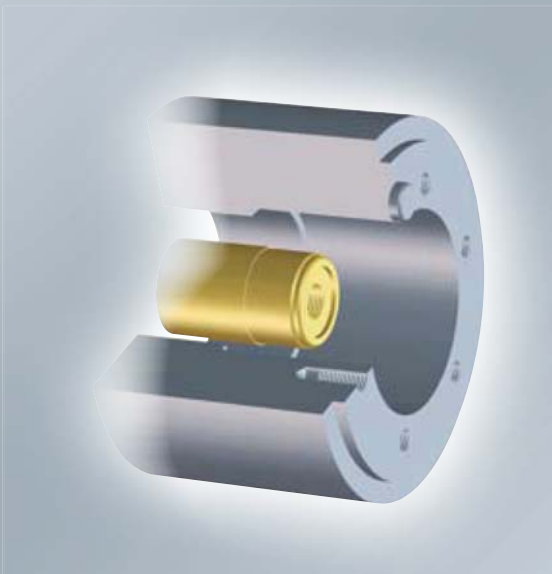
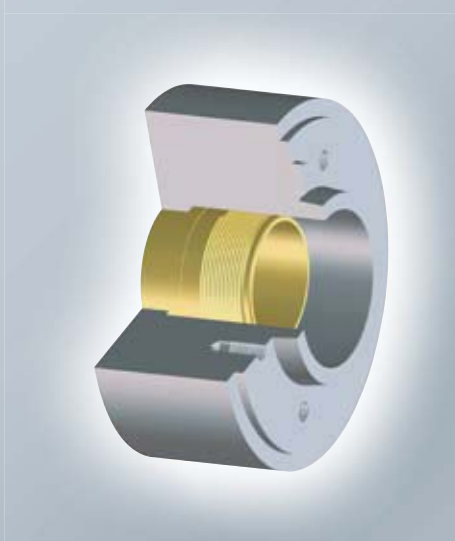
Advantages:

- Stable connection
- Few components
- Mechanical connection/force transmission
- High flexibility
- Insensitive against soiling
- Uniformed connection between clamping device and connection flange

Spannsysteme Clamping systems



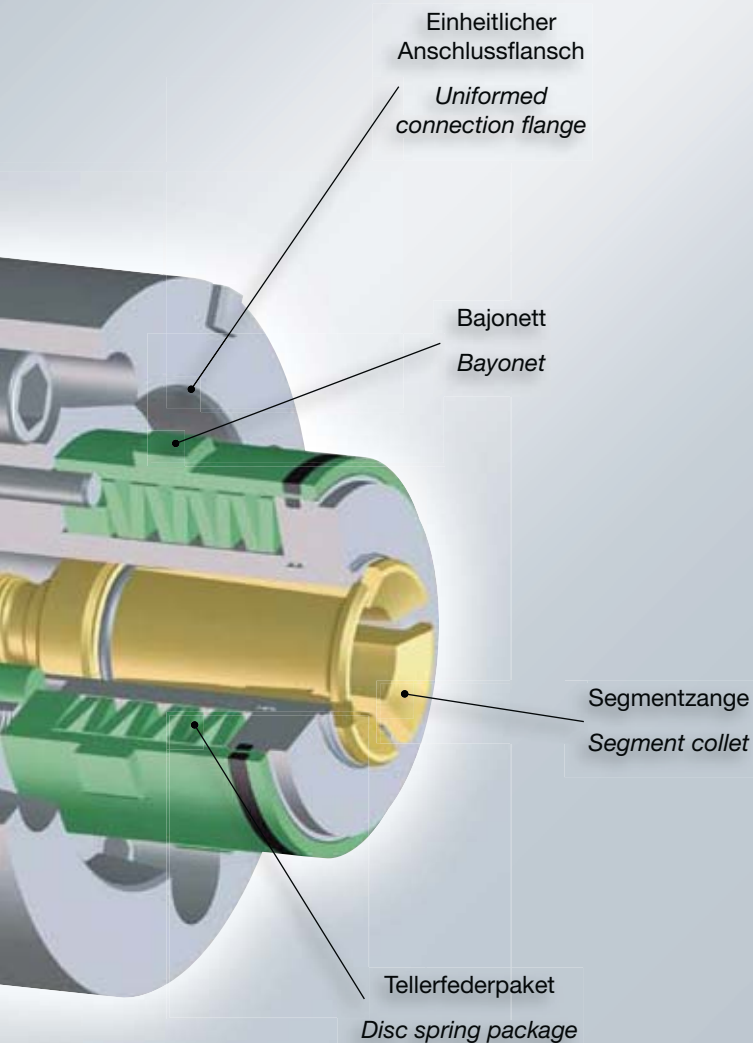
Spindeln Spindles



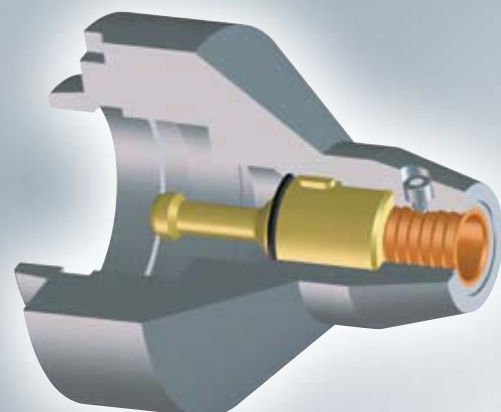
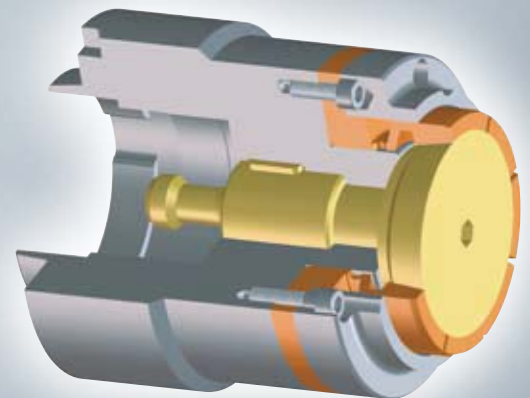
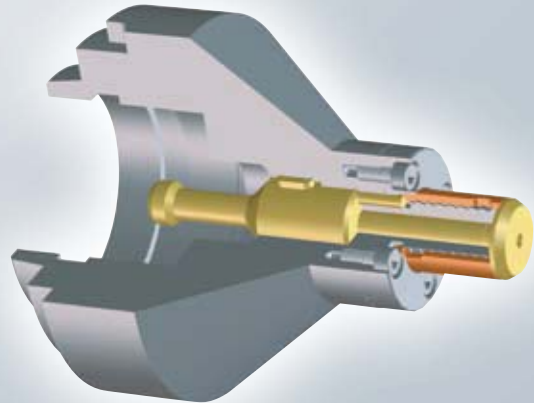
Vorteile:

- Spannzeugwechsel ohne Werkzeug
- Nur eine Zug-/Druckstange für zwei Funktionen erforderlich
 - a) Spannzeugwechsel
 - b) Werkstückwechsel
- Anwenderfreundlich
- Variable Zugkräfte möglich
- Hohe Flexibilität
- Standardisierte Verbindung zwischen Spannmittel und Aufnahmeflansch

Schnellwechselflansch Quick-change flange



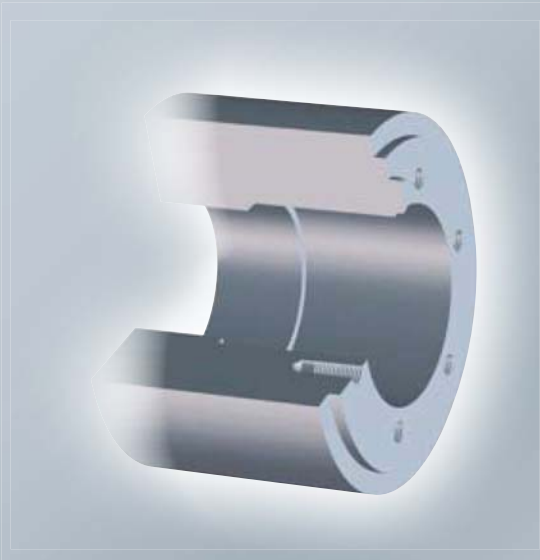
Spannsysteme Clamping systems



Advantages:

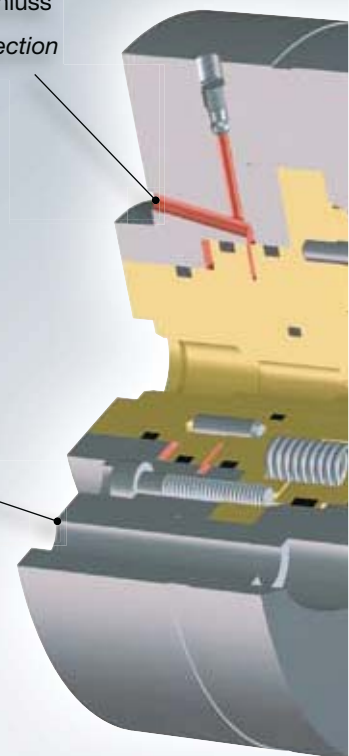
- Change of clamping device without tool
- Only one draw/pressure bar for two functions
 - a) Change of clamping device
 - b) Load / Unload of workpiece
- User-friendly
- Variable tension force on option
- High flexibility
- Uniformed connection between clamping device and connection flange

Spindeln
Spindles



Hydraulikanschluss
hydraulic connection

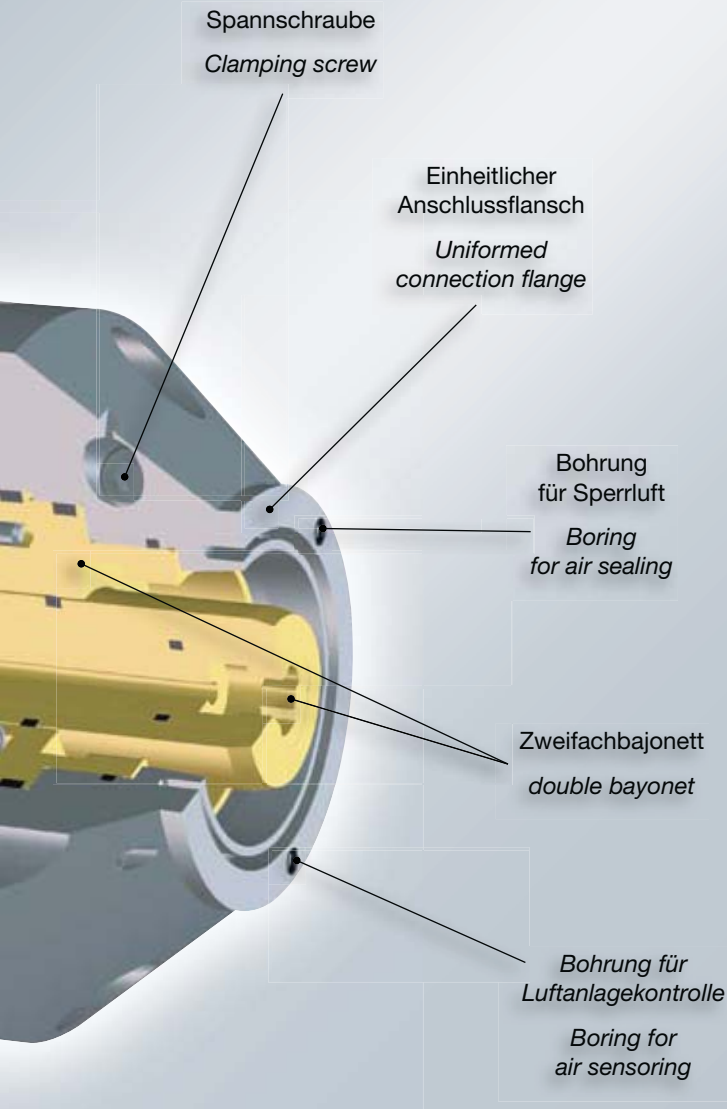
Individueller
Spindelanschluss
*Individual
spindle connection*



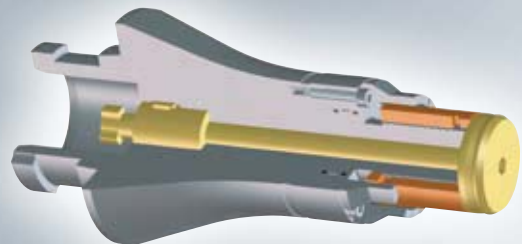
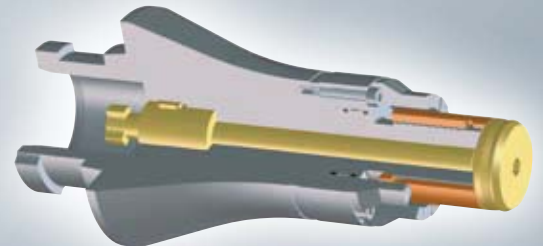
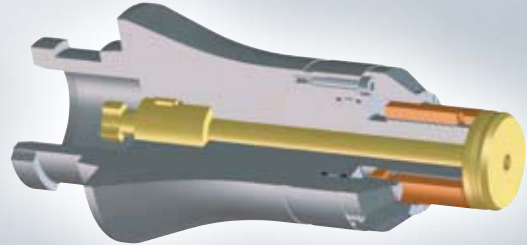
Vorteile:

- Hohe Flexibilität
- Keine Zugstange erforderlich
- Integrierte Hydraulikeinheit
- Anwenderfreundlich
- Standardisierte Verbindung zwischen Spannmittel und Aufnahme­flansch
- Zentrierung der Spannsysteme über **nur** eine Schraube

Schnellwechselflansch Quick-change flange



Spannsysteme Clamping systems

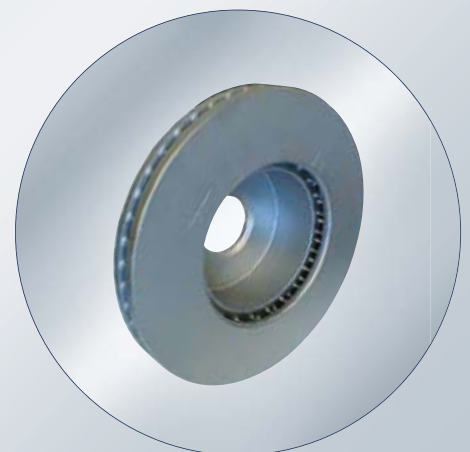
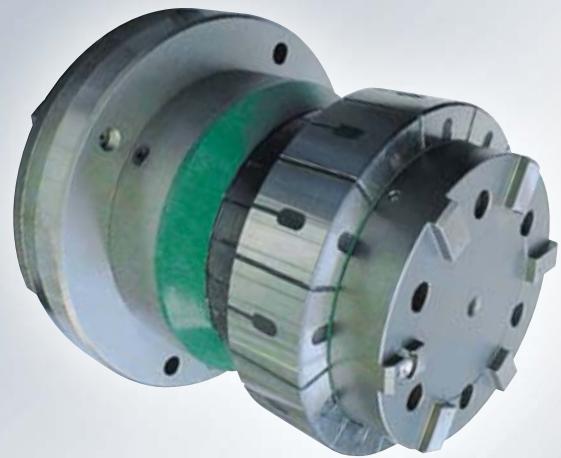


Advantages:

- High flexibility
- No draw bar required
- Integrated hydraulic unit
- User-friendly
- Uniformed connection between clamping device and connection flange
- Centering of the clamping systems through **only** one screw

Bremsscheibenfertigung
Brake disc production

QCS-CM



Zahnradfertigung
Gear wheel production

QCS-HM







Für weitere Informationen kontaktieren Sie unsere Vertriebsmitarbeiter oder fordern Sie unseren **EMUGE Spanntechnikcatalog 135** an.

For further information please contact our sales staff or enquire for our **EMUGE Precision Clamping Catalogue 135**.

Werkzeugspannung – so wichtig wie das Produkt!

Neben Systemen zur Werkstückspannung bietet EMUGE als Hersteller und Lieferant auch eine umfangreiche Produktpalette an

- Gewindeschneidfuttern
- Gewindeschneidapparaten
- Schnellwechsel-Einsätzen
- Zubehör

und somit für jeden Anwendungsfall beim Spannen von Gewindewerkzeugen die optimale Lösung.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie unsere Vertriebsmitarbeiter oder fordern Sie unseren Hauptkatalog an.

Tool Clamping – as important as the tool itself!

Besides the systems for workpiece clamping, EMUGE as manufacturer and supplier also offers an extensive product range of

- tap holders
- tapping attachments
- quick-change adapters
- accessories

and therefore the optimal solution for every application at clamping of thread cutting tools.

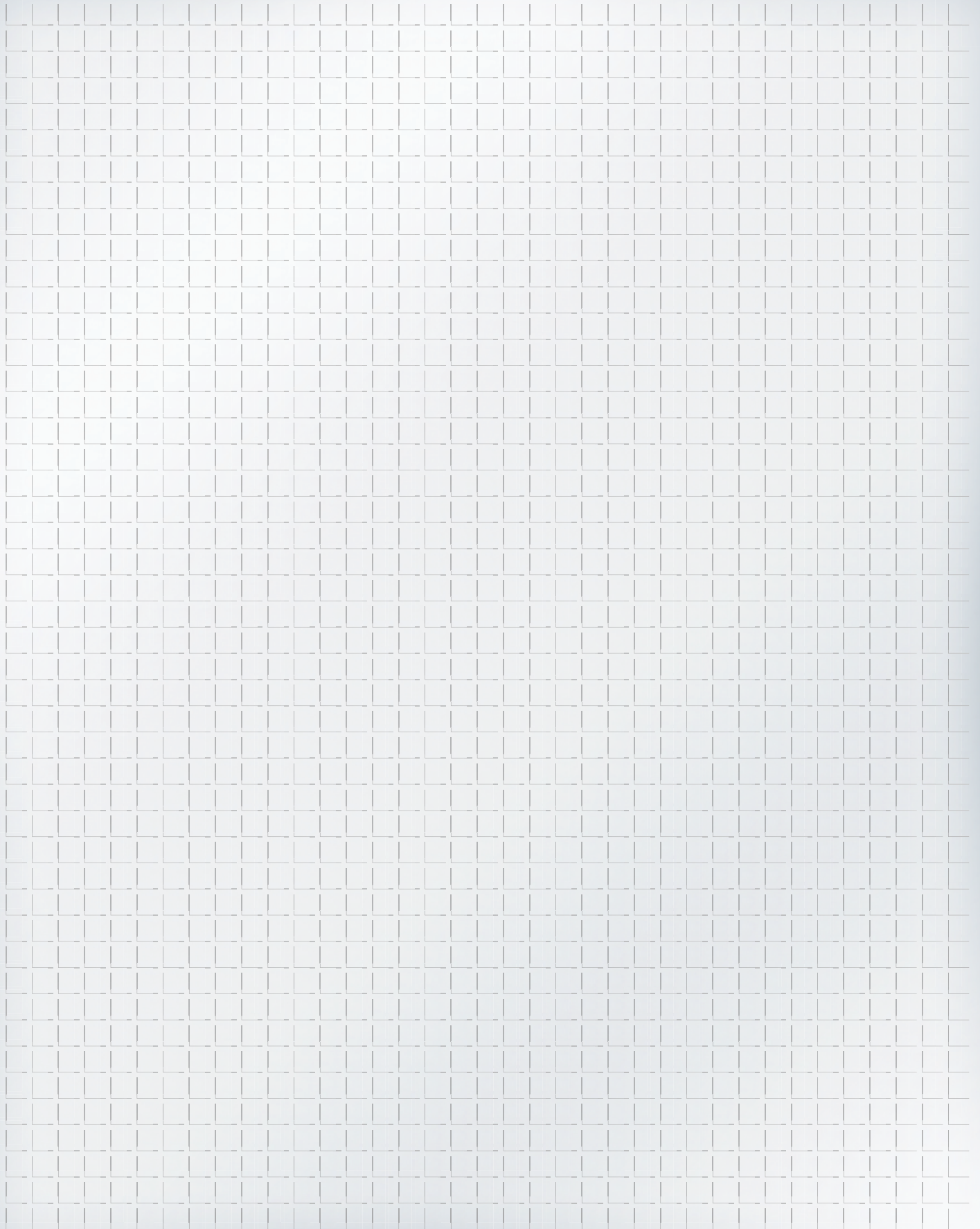
For further information please contact our sales staff or enquire for our main catalogue.





- Schneidbereich von M1 bis M160
Cutting range from M1 to M160
- Innere Kühlschmierstoff-Zufuhr bis 50 bar
Internal coolant-lubrication supply up to 50 bar
- Minimalmengenschmierung (MMS)
Minimum quantity lubrication (MQL)
- Futter mit Minimallängenausgleich
speziell für die Synchronbearbeitung
*Tap holders with minimum length compensation
especially for synchronous operations*
- Selbstreversierende Gewindeschneidapparate
(nahezu konstante Schnittgeschwindigkeit)
*Self-reversing tapping attachments
(almost constant cutting speed)*
- Individuelle Sonderlösungen auf Anfrage
Individual solutions upon request







AUSTRIA

EMUGE Präzisionswerkzeuge GmbH
 Pummerinplatz 2 · 4490 St. Florian
 Tel. +43-7224-80001 · Fax +43-7224-80004



BELGIUM

EMUGE-FRANKEN B.V.
 Handelsstraat 28 · 6851EH Huissen · NETHERLANDS
 Tel. +31-26-3259020 · Fax +31-26-3255219



BRAZIL

EMUGE-FRANKEN Ferramentas de Precisão Ltda.
 Ouvidor Peleja, 452 - Vila Mariana
 São Paulo - SP, Brasil, 04128-000
 Tel. +55-11-3805-5066 · Fax +55-11-2275-7933



CANADA

EMUGE Corp.
 1800 Century Drive · West Boylston, MA 01583-2121 · USA
 Tel. +1-508-595-3600, +1-800-323-3013 · Fax +1-508-595-3650



CHINA

EMUGE-FRANKEN Precision Tools (Suzhou) Co. Ltd.
 No. 728 Fengting Avenue · Weiting Town
 Suzhou Industrial Park · 215122 Suzhou
 Tel. +86-512-62860560 · Fax +86-512-62860561



CZECH REPUBLIC

EMUGE-FRANKEN servisní centrum, s.r.o.
 Molákova 8 · 62800 Brno-Líšeň
 Tel. +420-5-44423261 · Fax +420-5-44233798



DENMARK

EMUGE-FRANKEN AB
 Toldbodgade 18, 5. sal · 1253 København K
 Tel. +45-70-257220 · Fax +45-70-257221



FINLAND

Emuge-Franken AB
 Etelä Esplanadi 24 · 00130 Helsinki
 Tel. +35-8-207415740 · Fax +35-8-207415749



FRANCE

EMUGE SARL
 2, Bd de la Libération · 93284 Saint Denis Cedex
 Tel. +33-1-55872222 · Fax +33-1-55872229



GREAT BRITAIN

EMUGE U.K. Limited
 2 Claire Court, Rawmarsh Road · Rotherham S60 1RU
 Tel. +44-1709-364494 · Fax +44-1709-364540



HUNGARY

EFT Szerszámok és Technológiák Magyarország Kft.
 Gyár u. 2 · 2040 Budaörs
 Tel. +36-23-500041 · Fax +36-23-500462



INDIA

EMUGE India
 Plot No.: 92 & 128, Kondhanpur, Taluka: Haveli · District Pune-412 205
 Tel. +91-20-24384941 · Fax +91-20-24384028



ITALY

EMUGE-FRANKEN S. r. l.
 Via Carnevali, 116 · 20158 Milano
 Tel. +39-02-39324402 · Fax +39-02-39317407



JAPAN

EMUGE-FRANKEN K. K.
 Nakamachidai 1-32-10-403 · Tsuzuki-ku Yokohamashi, 224-0041
 Tel. +81-45-9457831 · Fax +81-45-9457832



LUXEMBOURG

Dirk Gerson Otto
 Gässelweg 16a · 64572 Büttelborn · GERMANY
 Tel. +49-6152-910330 · Fax +49-6152-910331



MALAYSIA

EMUGE-FRANKEN (Malaysia) SDN BHD
 No. 603, 6th Fl., West Wing, Wisma Consplant II, No. 7
 Jalan SS 16/1, Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan
 Tel. +60-3-56366407 · Fax +60-3-56366405



NETHERLANDS

EMUGE-FRANKEN B.V.
 Handelsstraat 28 · 6851EH Huissen
 Tel. +31-26-3259020 · Fax +31-26-3255219



EMUGE-Werk Richard Glimpel GmbH & Co. KG · Fabrik für Präzisionswerkzeuge
 Nürnberger Straße 96-100 · 91207 Lauf · GERMANY · Tel. +49 (0) 9123 / 186-0 · Fax +49 (0) 9123 / 14313

FRANKEN GmbH & Co. KG · Fabrik für Präzisionswerkzeuge

Frankenstraße 7/9a · 90607 Rückersdorf · GERMANY · Tel. +49 (0) 911 / 9575-5 · Fax +49 (0) 911 / 9575-327

info@emuge-franken.com · www.emuge-franken.com · www.frankentechnik.de



NORWAY

Emuge Franken Teknik AS
 Nedre Åsemulvegen 6 · 6018 Ålesund
 Tel. +47-70169870 · Fax +47-70169872



POLAND

EMUGE-FRANKEN Technik
 ul. Chłopickiego 50 · 04-275 Warszawa
 Tel. +48-22-8796730 · Fax +48-22-8796760



PORTUGAL

EMUGE-FRANKEN
 Av. António Augusto de Aguiar, nº 108 - 8º andar · 1050-019 Lisboa
 Tel. +351-213146314 · Fax +351-213526092



ROMANIA

EMUGE-FRANKEN Tools Romania SRL
 Str. Tulcea, Nr. 24/3 · 400594 Cluj-Napoca
 Tel. +40-264-597600 · Fax +40-264-597600



SERBIA

EMUGE-FRANKEN Tooling Service d.o.o.
 Adi Endre ul.77 · 24400 Senta
 Tel. +381-24-817000 · Fax +381-24-817000



SINGAPORE

Eureka Tools Pte Ltd.
 194 Pandan Loop # 04-10 · Pantech Industrial Complex · Singapore 128383
 Tel. +65-6-8745781 · Fax +65-6-8745782



SLOVAK REPUBLIC

EMUGE-FRANKEN nástroje spol. s.r.o.
 Lubovníková 19 · 84107 Bratislava
 Tel. +421-2-6453-6635 · Fax +421-2-6453-6636



SLOVENIA

EMUGE-FRANKEN tehnika d.o.o.
 Streliška ul. 25 · 1000 Ljubljana
 Tel. +386-1-4301040 · Fax +386-1-2314051



SOUTH AFRICA

EMUGE S.A. (Pty.) Ltd.
 2, Tandela House, Cnr. 12th Ave. & De Wet Street · 1610 Edenvale
 Tel. +27-11-452-8510/1/2/3/4 · Fax +27-11-452-8087



SPAIN

EMUGE-FRANKEN, S.L.
 Calle Fructuós Gelabert, 2-4 4º 1ª · 08970 Sant Joan Despí (Barcelona)
 Tel. +34-93-4774690 · Fax +34-93-3738765



SWEDEN

EMUGE FRANKEN AB
 Hagalundsvägen 43 · 70230 Örebro
 Tel. +46-19-245000 · Fax +46-19-245005



SWITZERLAND

RIWAG Präzisionswerkzeuge AG
 Winkelbüel 4 · 6043 Adligenswil
 Tel. +41-41-3756600 · Fax +41-41-3756601



THAILAND

EMUGE-FRANKEN (Thailand) co., ltd.
 1213/54 Ladphrao 94, Khwaeng/Khet Wangthonglang · Bangkok 10310
 Tel. +66-2-559-2036, (-8) · Fax +66-2-530-7304



TURKEY

EMUGE-FRANKEN Hassas Kesici Takım San. Ltd. Şti.
 Atatürk Mah. Girne Cad. Ataşehir, Plaza No:30 Kat:3 D. 7 Ataşehir
 34764 Kadıköy İstanbul
 Tel. +90-216-455-1272 · Fax +90-216-455-6210



USA

EMUGE Corp.
 1800 Century Drive · West Boylston, MA 01583-2121
 Tel. +1-508-595-3600, +1-800-323-3013 · Fax +1-508-595-3650



VIETNAM

VIAT
 33-Ho Duc Di Street · Dong Da Dist Hanoi
 Tel. +84-4-5333120 · Fax +84-4-5333215